

**ACORD din 29 iunie 2013** între Guvernul României și Guvernul Republicii Uzbekistan privind cooperarea economică, industrială și tehnică

**EMITENT**

**□ ACT INTERNAȚIONAL**

**Publicat în MONITORUL OFICIAL nr. 391 din 27 mai 2014**

Guvernul României și Guvernul Republicii Uzbekistan, denumite în continuare părți, având în vedere dorința de a dezvolta și întări colaborarea economică, industrială și tehnică, luând în considerare relațiile economice tradiționale îndelungate, având în vedere că, începând cu 1 ianuarie 2007, România a devenit stat membru al Uniunii Europene, au căzut de acord asupra următoarelor:

**Articolul 1** Părțile vor face eforturi pentru dezvoltarea, întărirea și extinderea cooperării economice, industriale și tehnice în interesul ambelor state.

**Articolul 2** Părțile apreciază că există condiții favorabile pentru colaborarea pe termen lung, în special în următoarele domenii: - industria de construcții de mașini, inclusiv tehnica pentru industria prelucrătoare și industria agricolă; - energetică; - industria ușoară; - industria alimentară; - industria chimică și petrochimică; - industria farmaceutică; - industria electronică și electrotehnică; - agricultură; - transport; - construcții; - bancar, asigurări și alte servicii financiare; - instruirea specialiștilor în diferite ramuri industriale; - alte domenii de cooperare care prezintă interes pentru ambele părți. Părțile au căzut de acord că, în toate domeniile de cooperare, proiectele trebuie realizate astfel încât să răspundă celor mai moderne tehnologii de care dispun și care respectă standardele internaționale, inclusiv cele ecologice. Din necesitatea creării unor condiții economice prielnice și a unor sisteme ecologice sigure, părțile s-au înțeles să acorde o atenție deosebită colaborării în domeniile energiei, construcțiilor de drumuri, sistemelor de transport, telecomunicațiilor și managementului apelor.

**Articolul 3** Părțile vor face eforturi pentru dezvoltarea, întărirea și extinderea cooperării economice, industriale și tehnice între cele două țări, prin susținerea, dezvoltarea și promovarea: - relațiilor și cooperării dintre autoritățile competente, reprezentanții mediului de afaceri, diverse organizații profesionale și sociale, agenții și asociații, camere de comerț și industrie, organizații regionale și locale, promovarea schimbului de informații de interes reciproc; - participării active a subiecților mai sus amintiți din statele care reprezintă părțile în relațiile economice bilaterale; - participării la târguri și expoziții, organizării de reuniuni de lucru, seminare, simpozioane și conferințe, desfășurate pe teritoriile statelor care reprezintă părțile; - organizării de forumuri economice și alte acțiuni în plan economic, industrial și tehnic convenite de părți pe teritoriul statelor părților, în vederea dezvoltării relațiilor economice dintre cele două țări și îmbunătățirii

condițiilor de afaceri;- cooperării în sfera serviciilor de marketing și de consulting în domeniul de interes reciproc;- cooperării în sfera financiar-bancară a statelor care reprezintă părțile;- înființării de întreprinderi mixte, deschiderii de reprezentanțe și filiale ale companiilor;- cooperării între companiile mici și mijlocii, inclusiv în cadrul programelor finanțate de țările terțe și instituții financiare internaționale;- oricăror forme de colaborare convenite între părți.**Articolul 4**Părțile, în măsura posibilităților, vor contribui la pregătirea și creșterea calificării specialiștilor, în special în sferile: comerțului exterior, activității financiar-bancare, tehnologiilor informaționale, statisticii, conducerii corporațiilor, programării financiare.**Articolul 5**În scopul asigurării cooperării în domeniile menționate la articolul 2 al prezentului acord, se creează Comisia interguvernamentală pentru cooperare economică, industrială și tehnică între România și Republica Uzbekistan (în continuare intitulată Comisia interguvernamentală), compusă din reprezentanți ai organelor guvernamentale abilitate ale părților.Comisia interguvernamentală poate invita la lucrările sale reprezentanți ai mediului de afaceri din cele două țări.**Articolul 6**Reuniunile Comisiei interguvernamentale se vor desfășura o dată pe an, alternativ, în România și Republica Uzbekistan. Regulamentul de funcționare al Comisiei interguvernamentale se stabilește prin decizie adoptată de Comisie.Pentru analizarea unor probleme distincte, Comisia interguvernamentală, în cadrul competențelor sale, poate constitui grupe de lucru și stabili responsabilități.Reuniunile Comisiei interguvernamentale vor fi prezidate, din partea României, de Ministerul Economiei al României, iar din partea Republicii Uzbekistan, de Ministerul Relațiilor Economice Externe, Investițiilor și Comerțului al Republicii Uzbekistan.**Articolul 7**Principalele sarcini ale Comisiei interguvernamentale sunt:- analiza și evaluarea colaborării economice româno-uzbece, evidențierea celor mai de perspectivă direcții și căi de perfecționare a formelor de colaborare;- elaborarea programelor de cooperare economică, industrială și tehnică a părților în domeniul de interes reciproc;- pregătirea și introducerea în dezbaterile guvernelor ambelor state a unor propuneri destinate perfecționării cooperării economice, industriale și tehnice și rezolvării problemelor apărute;- monitorizarea îndeplinirii prevederilor acordurilor internaționale semnate între România și Republica Uzbekistan în domeniile economic, industrial și tehnic și a altor înțelegeri bilaterale în aceste domenii, inclusiv deciziile adoptate în cadrul reuniunilor Comisiei interguvernamentale, și adoptarea de măsuri în vederea punerii în practică a prevederilor înțelegerilor respective;- acordarea de asistență în elaborarea și punerea în practică a programelor de cooperare economică, industrială și tehnică între ministerele, departamentele, organizațiile și mediul de afaceri din statele care reprezintă părțile.**Articolul 8**Prevederile prezentului acord se aplică fără a afecta și fără a aduce prejudiciu drepturilor și obligațiilor părților care decurg din alte acorduri internaționale la care părțile sau statele părților sunt parte.Prezentul acord se aplică fără a aduce atingere obligațiilor internaționale ce decurg din statutul României de stat membru al Uniunii Europene.Acest acord nu poate fi interpretat sau invocat în

niciun mod care ar putea afecta obligațiile ce decurg din acordurile încheiate între Uniunea Europeană sau Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Uzbekistan, pe de altă parte.**Articolul 9** Prin înțelegerea comună a părților, prezentului acord i se pot aduce modificări și completări prin intermediul unor protocoale adiționale, care devin părți integrante ale lui și care intră în vigoare conform prevederilor articolului 11 paragraful 1 al prezentului acord.**Articolul 10** Aspectele controversate legate de aplicarea și interpretarea prezentului acord vor fi rezolvate pe calea dialogului și consultărilor, precum și în cadrul Comisiei interguvernamentale. În vederea soluționării acestora, partea interesată poate solicita în scris organizarea consultărilor. Consultările se vor desfășura într-un interval de maximum 45 de zile de la data primirii solicitării scrise.**Articolul 11** Prezentul acord intră în vigoare la data primirii ultimei notificări privind îndeplinirea de către părți a procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare a acordului. Prezentul acord se încheie pe o perioadă nedeterminată. Oricare dintre părți poate denunța acordul, printr-o notificare scrisă transmisă pe canale diplomatice celeilalte părți. Prezentul acord iese din vigoare după expirarea unei perioade de 6 luni de la data primirii notificării scrise. Încetarea valabilității prezentului acord nu va afecta continuarea valabilității programelor curente, proiectelor sau contractelor care au fost încheiate și demarate în timpul perioadei de valabilitate a acordului, dar nu au fost finalizate până la încetarea valabilității acestuia. La data intrării în vigoare a prezentului acord, Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Uzbekistan cu privire la colaborarea comercial-economică, semnat la 11 februarie 1994 la Tașkent, își încetează valabilitatea. Semnat la Tașkent la data de 29 iunie 2013, în două exemplare originale, în limbile română, uzbekă și rusă, toate textele fiind egal autentice. În cazul existenței unor interpretări diferite ale prevederilor prezentului acord, textul în limba rusă prevalează. Pentru Guvernul României, Bogdan Aurescu, secretar de stat, Ministerul Afacerilor Externe Pentru Guvernul Republicii Uzbekistan, Vladimir Norov, prim-adjunct al ministrului afacerilor externe-----